

CRITICAL NOTES

DANSE MACABRE

Source

“A Madame Sophie MENTER-POPPER / Danse Macabre / Poème Symphonique / DE / CAMILLE SAINT-SAËNS / Transcription / Pour PIANO par / FRANZ LISZT / [...] Paris, DURAND, SCHOENWERK & C^{ie}.” Plate No. D. S. et C^{ie} 2282.

Bar 66: the source has a staccato dot over the 2nd note in the right hand which has been deleted as it is superfluous.

Bar 73: in the source there are staccato dots above the first two notes in the left hand which have been deleted as they are superfluous.

Bars 111, 113: the fingering has been added to agree with the identical bars 191 and 193.

Bar 113: the sharp in front of the first note in the left hand is missing in the source.

Bar 118: in the source there is a staccato dot above the 2nd note in the right hand which has been omitted to agree with the identical bars 126, 198 and 206.

Bar 123: the *Ped.* marking is under the 2nd note in the source. Its position has been corrected to agree with the identical bars 115, 195 and 203.

Bars 133–134: the fingering has been added to agree with the identical bars 213–214.

Bar 140: the right hand fingering has been added to agree with the identical bar 221.

Bar 171: the quaver flag of the 1st note in the left hand is missing in the source. Its addition is justified by the subsequent quaver rest and the right hand.

Bars 213–214: the dynamic has been added to agree with the identical bars 133–134.

Bar 244: in the source the crescendo sign extends to the 3rd note of the subsequent bar.

Bars 347–348: the slur has been corrected by analogy with bars 317–318.

Bars 348, 356: in the source the asterisk marking the use of the pedal is under the 4th quaver of the subsequent bar. Its position has been corrected to agree with bars 318 and 326.

Bar 432: in the source the slur starts at the last note of the previous bar. The articulation has been corrected to agree with the identical bar 439.

Bars 436, 444: the upper natural of the 5th note in the left hand has been added.

Bar 466: in the source there is an erroneous *l* fingering above the 7th note in the left hand.

Bar 518: the natural for the last note in the right hand has been added.

TROIS MORCEAUX SUISSES

(2nd version)

Sources

“A”: the only edition of the series revised in 1876 and published in three volumes with identical title-pages: “TROIS / Morceaux Suisses / 1. Ranz de Vaches / Mélodie de Ferd. Huber avec / Variations. / 2. Un soir dans la Montagne / Melodie d’Erneste Knop. / Nocturne. / 3. Ranz de Chèvres / Melodie de Ferd. Huber. / Rondeau. / pour Piano / par / F. Liszt. / [...] / LEIPZIG, chez C. F. Kahnt.” Plate Nos. 1964, 1965, 1966.

Supplementary sources

“B”: “Album d’un Voyageur. / Compositions / pour / le Piano / par / F. LISZT. / 1^{re} Année. / SUISSE. / [...] / Vienne, chez Tobie Haslinger, / [...]”. Inner titles: “10. / RANZ DE VACHES. / (Aufzug auf die Alp.) / (DE F. HUBER) / Improvisata. / 8210.”; “11. / UN SOIR DANS LES MONTAGNES. / (DE KNOP.) / Nocturne pastoral. / 8211.”; “12. / RANZ DE CHEVRES. / (DE F. HUBER.) / Allegro finale. / 8212.” Printed from the plates.

“C”: “TROIS AIRS SUISSES / pour / le Piano / PAR / F. LISZT / Op. 10. / N. 1. Improvisata sur le Ranz des Vaches / N. 2. Un soir dans les montagnes Nocturne pastoral / N. 3. Allegro Finale sur un Ranz de Chèvres / N 10268., 69 e 70 / [...] / Milan chez Jean Ricordi / [...]”. Printed from the plates. Published in three volumes with the plate Nos. O 10268 O, C 10269 C, G 10270 T.

“D”: “SCHWEIZERISCHE ALPENKLÄNGE / N^o 2. [and N^o 6, N^o 9., respectively] / L’ÉCHO des ALPES SUISSES / Trois Airs Suisses / pour le / PIANO / par / F. LISZT / N^o 1. / Improvisata sur le Ranz de Vaches: ‘Départ / pour les Alpes’ (Aufzug auf die Alp.) de Ferd. Huber. / N^o 2. / Nocturne sur le ‘Chant Montagnard’ / (Bergliedchen) d’Ernest Knop. / N^o 3. / Rondeau sur le ‘Ranz de chèvre’ / (Geissreihen) de Ferd. Huber. / op. 10. N^o 1. [and N^o 2., N^o 3., respectively] / [...] / BASLE / chez Ernest Knop [...]”. Published in three volumes with the plate Nos. 108, 113, 116.

1. Ranz de vaches

Supplementary source

“E”: “IMPROVISATA / POUR / le Piano / SUR / le Ranz des Vaches, / (Départ pour les Alpes) / dédié à Madame Adolphe Pictet, / PAR / F. LISZT. / Op. 10.